



Blickpunkt

Mal sehen ob sie es verstehen

In diesem Moment ist eine graue Maus vor sie gesprungen.

Dann ist eine schwarze Katze vorbeigelaufen - sie hat die Maus verfolgt.

Aber als die Katze gesehen hat, dass der Holzfäller seine Axt genommen hat, ist sie sofort weggerannt.

Точка зрения

Посмотрим, поняли ли вы

В этот момент перед ними выпрыгнула серая мышь.

Затем мимо пробежала черная кошка - она преследовала мышь.

Но когда кошка увидела, что Дровосек взял свой топор, она сразу убежала прочь.

“Danke, sie haben die Königin der Mäuse gerettet. Ich bin sehr dankbar”, hat die Maus gesagt.

“Sie können mich um das bitten, was ihr wollt”.

“Helfen Sie uns bitte, unser Freund ist auf diesem Feld eingeschlafen!”, haben sie gesagt.

“Der Löwe, oh nein”, die Maus hatte Angst.

Ich kann ihn nicht aufwecken. Er ist zu gefährlich. Er ist eine riesige Katze.

“Machen Sie sich keine Sorgen, er ist unser Freund”, hat der Holzfäller geantwortet.

Das Scheuch ist auf einen Plan gekommen.

Der Holzfäller sollte einen Karren aus Holz machen.

Die Königin sollte ihre Mäuse rufen.

Dann konnten die Mäuse den Karren mit dem Löwen ziehen.

Fünf Minuten später sind die Mäuse angekommen.

“Спасибо, вы спасли королеву мышей. Я вам очень благодарна”, - сказала мышь.

“Вы можете попросить меня о том, о чем хотите”.

“Помогите нам, пожалуйста, наш друг уснул на этом поле!” - сказали они.

“Лев, о нет!” - мышь боялась.

Я не могу его будить. Он слишком опасный. Он огромная кошка.

“Не беспокойтесь, он наш друг”, - ответил Дровосек.

Страшила придумал план.

Дровосек должен был сделать тележку из дерева.

Королева должна была позвать своих мышей.

Затем мыши могли тянуть тележку со Львом.

Пять минут спустя мыши прибыли.

Dorothy konnte gut sehen, wie sie den Karren mit dem Löwen gezogen haben.

Dorothy hat sich schuldig gefühlt, weil sie ihnen nicht helfen konnte.

Bald waren die Mäuse schon weit von den tödlichen Blumen entfernt.

Der Löwe ist schnell aufgewacht. Bald sind die Reisenden wieder aufgebrochen.

Дороти хорошо могла видеть, как они тянули тележку со Львом.

Дороти чувствовала себя виноватой, потому что она не могла им помочь.

Вскоре мыши уже сильно удалились от смертельных цветов.

Лев быстро проснулся. Вскоре путешественники снова отправились в путь.

Und jetzt andersrum

Übersetzen Sie von Russisch ins Deutsch

Перед нами выпрыгнула мышь.

Мимо пробежала кошка.

Надо было обязательно спасти мышь!

Дровосек поднял свой топор.

И кошка убежала.

Мышь была королевой.

И она была готова ...

предложить нам помощь.

Мы сказали,

что наш друг уснул.

Мышь боялась Льва.

А теперь наоборот

Переводите с русского на немецкий

Eine Maus ist vor uns gesprungen.

Eine Katze ist vorbeigelaufen.

Es war notwendig die Maus zu retten!

Der Holzfäller hat seine Axt gehoben.

Und die Katze ist weggerannt.

Die Maus war eine Königin.

Und sie war bereit ...

uns Hilfe anzubieten.

Wir haben gesagt,

dass unser Freund eingeschlafen ist.

Die Maus hatte Angst vor dem Löwen.

Но мы ее убедили.

Страшила придумал план.

Дровосек должен был сделать повозку.

Королева должна была позвать её мышей.

Скоро мыши пришли.

Они тянули повозку.

Скоро мыши были далеко от цветов.

Лев быстро проснулся.

И мы снова отправились в путь.

Aber wir haben sie überzeugt.

Das Scheuch ist auf einen Plan gekommen.

Der Holzfäller sollte einen Karren machen.

Die Königin sollte ihre Mäuse rufen.

Bald sind die Mäuse angekommen.

Sie haben den Karren gezogen.

Bald waren die Mäuse weit von den Blumen.

Der Löwe ist schnell aufgewacht.

Und wir sind wieder aufgebrochen.

Die Aussprache

Schwere Sache einfach erklärt

Произношение

Сложное – простыми словами

Длинный и короткий звук И

Длинный «и»

Длинный “и” звучит длиннее, чем русский “и”.

Сильно растяните звук “и” - “ии”.

Представьте, что вы произносите сначала яркий ударный “И”, а затем эхом звучит более слабый “и” - “ИИи”:

lieben - “ЛИибэн” (любить)

Короткий «и»

Этому звуку нет аналога в русском.

При произношении длинного немецкого “i” и русского “и” задняя часть языка поднимается вверх. А при произношении короткого немецкого “i” задняя часть языка опущена вниз.

Скажите “ы”. Почувствуйте, как задняя часть вашего языка опускается вниз. Затем, не изменяя положения языка, попробуйте сказать “и”.

Еще два совета:

- при произношении короткого “и” широко откройте рот, сильно опустите челюсть вниз. Когда ваша челюсть сильно опущена вниз, вам сложно поднять заднюю часть языка к верхнему небу.

- зажмите между зубами ручку или карандаш и попробуйте сказать “и”. Ручка “зафиксирует” ваш язык, не давая ему подняться к верхнему небу.

**“И”
произносится
длинно:**

1. В сочетании букв “ie”
lieben - “ЛИибэн” (любить)

2. Если после i стоит h:
ihm - “Иим” (ему)

3. Если после i стоит один согласный:
die Musik - “ди музИИК” (музыка)

**“И”
произносится
коротко:**

“И” произносится коротко, когда обозначается одной буквой i (кроме указанных выше двух случаев):
bitten - “биттэн” (просить)

Глоссарий

Существительные

der Karren (die Karren) - тележка

die Königin (die Königinnen) - королева

Глаголы

an-bieten (hat angeboten) - предлагать

auf-brechen (bricht auf, hat/ist aufgebrochen) -
отправляться в путь

an-kommen (ist angekommen) - прибывать

auf-wachen (ist aufgewacht) – просыпаться

auf-wecken - будить

ein-schlafen (schläft ein, ist eingeschlafen) -
засыпать

ziehen (hat gezogen) - тянуть

der Reisende (die Reisenden) - путешественник

rufen (hat gerufen) - звать

springen (ist gesprungen) - прыгать

überzeugen - убеждать

verfolgen - преследовать

vorbei-laufen (läuft vorbei, ist vorbeigelaufen) -
пробегать мимо

weg-rennen (ist weggerannt) - убежать прочь

Прилагательные, причастия, наречия

entfernt - далекий, удаленный

notwendig - необходимый, необходимо

schuldig - виноваты, виновный

tödlich - смертельный, смертельно